



# Tin Mục Vụ



## GIÁO XỨ THÁNH VINH SƠN LIÊM

2412-48th Street SE - Calgary, AB T2B 1M4  
Phone / Fax: 403 262 1078

### Linh Mục Chánh xứ

J.B. Nguyễn Đức Vương 403 479 4638

### Linh Mục Phó xứ

Martin Maria Nguyễn Huy Thông 403 589 4040

## BÍ TÍCH

### Giải Tội

20 phút trước các Thánh Lễ

### Rửa Tội Trẻ Em

3:30 PM thứ Bảy cuối tháng

### Hôn Phối

Xin liên lạc văn phòng hoặc quý Cha  
6 tháng trước ngày lễ cưới để lập hồ sơ

### Xức Dầu Bệnh Nhân

Liên lạc với linh mục bất cứ lúc nào

### Trao Mình Thánh cho Bệnh Nhân

Liên lạc với văn phòng hoặc quý Cha

## THÁNH LỄ

### Thứ Hai - Thứ Sáu

11:00 AM; 6:00 PM

### Thứ Bảy

9:30 AM: Lễ Kính Đức Mẹ  
4:30 PM; 6:00 PM

### Chúa Nhật

9:00 AM; 11:00 AM; 6:00 PM

### Chầu Thánh Thể

Thứ Sáu, Thứ Bảy, Chúa Nhật Đầu Tháng:  
30 phút trước các Thánh Lễ

## HỘI ĐỒNG MỤC VỤ

### Chủ Tịch

Phaolô Nguyễn Ngọc Ánh 587 889 7907

### Phó Nội Vụ

An Phong Lê Châu Tuấn 403 862 3226

### Phó Ngoại Vụ

Michael Nguyễn 403 615 9568

### Thư Ký

Maria Nguyễn Phương 403 714 4389

### Thư Ký Giáo xứ

Maria Đặng Thị Mỹ Loan 403 262 1078

# CHÚA NHẬT XXXII THƯỜNG NIÊN - NĂM C

## Ngày 6 Tháng 11 Năm 2022



## "ĐỨC CHÚA LÀ THIÊN CHÚA CỦA KẺ SỐNG"

(Lc 20, 27-40)

### Bài đọc 1: 2 Mcb 7,1-2.9-14

### Bài trích sách Ma-ca-bê quyền thứ hai.

Hồi ấy, có bảy anh em bị bắt cùng với bà mẹ. Vua An-ti-ô-khô cho lấy roi và gân bò mà đánh họ, để bắt họ ăn thịt heo là thức ăn luật Mô-sê cấm. Thay mặt cho anh em mình, một người lên tiếng nói: "Vua muốn tra hỏi chúng tôi cái gì? Vua muốn biết điều gì? Chúng tôi sẵn sàng thà chết chẳng thà vi phạm luật pháp của cha ông chúng tôi." Khi sắp trút hơi thở cuối cùng, anh nói: "Vua là một tên hung thần, vua khai trừ chúng tôi ra khỏi cuộc đời hiện tại, nhưng bởi lẽ chúng tôi chết vì Luật pháp của Vua vũ trụ, nên Người sẽ cho chúng tôi sống lại để hưởng sự sống đời đời." Sau người này, đến lượt người thứ ba bị tra tấn. Vừa được yêu cầu anh liền thề lưởi, can đảm đưa tay ra, và khẳng khái nói: "Tôi có được lưởi này, tay này, là

do Chúa Trời ban. Nhưng vì luật Chúa Trời, tôi coi khinh những thứ đó, và tôi hy vọng nhờ Chúa Trời, tôi sẽ lấy lại được." Nhà vua và quần thần phải sửng sốt vì lòng can đảm của người thanh niên đã dám coi thường đau khổ. Người này chết rồi, người ta cũng tra tấn hành hạ người thứ tư như vậy. Khi sắp tắt thở, anh nói như sau: "Thà chết vì tay người đời đang khi dựa vào lời Thiên Chúa hứa mà hy vọng sẽ được Người cho sống lại. Còn vua, vua sẽ không được sống lại để hưởng sự sống đâu."

## **Bài đọc 2: 2Tx 2,16-3,5**

*Bài trích thư thứ hai của Thánh Phao-lô tông đồ gửi tín hữu Thê-xa-lô-ni-ca.*

Thưa anh em, xin chính Chúa chúng ta là Đức Giê-su Ki-tô, và xin Thiên Chúa là Cha chúng ta, Đấng yêu thương chúng ta và đã dùng ân sủng mà ban cho chúng ta niềm an ủi bất diệt và niềm cậy trông tốt đẹp, xin các Ngài an ủi và cho tâm hồn anh em được vững mạnh, để làm và nói tất cả những gì tốt lành.

Sau cùng, thưa anh em, xin anh em cầu nguyện cho chúng tôi, để lời Chúa được phổ biến mau chóng và được tôn vinh, như đã thấy nơi anh em. Xin cũng cầu nguyện cho chúng tôi được thoát khỏi tay người độc ác xấu xa, bởi vì không phải ai cũng có đức tin. Nhưng Chúa là Đấng trung tín: Người sẽ làm cho anh em được vững mạnh, và bảo vệ anh em khỏi ác thần. Trong Chúa, chúng tôi tin tưởng vào anh em: anh em đang làm và sẽ làm những gì chúng tôi truyền. Xin Chúa hướng dẫn tâm hồn anh em, để anh em biết yêu mến Thiên Chúa và biết chịu đựng như Đức Ki-tô.

## **Tin Mừng: Lc 20,27-38**

*Tin Mừng Chúa Giê-su Ki-tô theo Thánh Lu-ca.*

Khi ấy, có mấy người thuộc nhóm Xa-đốc đến gặp Đức Giê-su. Nhóm này chủ trương không có sự sống lại. Mấy người ấy hỏi Đức Giê-su: "Thưa Thầy, ông Mô-sê có viết cho chúng ta điều luật này: Nếu anh hay em của người nào chết đi, đã có vợ mà không có con, thì người ấy phải lấy nàng, để sinh con nối dòng cho anh hay em mình. Vậy nhà kia có bảy anh em trai. Người anh cả lấy vợ, nhưng chưa có con thì đã chết. Người thứ hai, rồi người thứ ba đã lấy

người vợ góa ấy. Cứ như vậy, bảy anh em đều chết đi mà không để lại đứa con nào. Cuối cùng, người đàn bà ấy cũng chết. Vậy trong ngày sống lại, người đàn bà ấy sẽ là vợ ai, vì cả bảy đều đã lấy nàng làm vợ?". Đức Giê-su đáp: "Con cái đời này cưới vợ lấy chồng, chứ những ai được xét là đáng hưởng phúc đời sau và sống lại từ cõi chết, thì không cưới vợ cũng chẳng lấy chồng. Quả thật, họ không thể chết nữa, vì được ngang hàng với các thiên thần. Họ là con cái Thiên Chúa, vì là con cái sự sống lại. Còn về vấn đề kẻ chết trỗi dậy, thì chính ông Mô-sê cũng đã cho thấy trong đoạn văn nói về bụi gai, khi ông gọi Đức Chúa là Thiên Chúa của tổ phụ Áp-ra-ham, Thiên Chúa của tổ phụ I-xa-ác, và Thiên Chúa của tổ phụ Gia-cóp. Mà Người không phải là Thiên Chúa của kẻ chết, nhưng là Thiên Chúa của kẻ sống, vì đối với Người, tất cả đều đang sống."

# **LỊCH PHỤNG VỤ**

**6 CHÚA NHẬT XXXII THƯỜNG NIÊN**  
**2Mcb 7,1-2.9-14 / 2Tx 2,15-3,5**  
**Lc 20,27-38**  
**Thánh Vịnh tuần IV**

## **GIÁO LÝ CỘNG ĐỒNG:**

H. Sự trong sạch còn đòi buộc những điều nào khác nữa không?

T. Sự trong sạch còn đòi buộc những điều này: Một là sống nết na và đoan trang; Hai là ngăn chặn thói khiêu dâm đang lan tràn; Ba là thanh tẩy môi trường xã hội bằng cách chống lại sự suy thoái phong hóa, do quan niệm sai lạc về tự do của con người. (GLHT,579)

## **CHIA SẺ:**

1) Phải sống nết na và đoan trang:

Người nết na là người có đức hạnh; người đoan trang là người nói năng từ tốn, thật thà; ăn mặc ngay ngắn kín đáo.

2) Sự trong sạch còn đòi ta ngăn chặn thói khiêu dâm. Khiêu dâm là việc mô tả hay phô bày những hình ảnh và hành vi tính dục, nhằm gây kích thích sự ham muốn bất chính nơi con người. Khiêu dâm là tội, vì xúc phạm đến đức khiết tịnh, đi ngược với đạo đức, làm cho phẩm giá con người bị hạ thấp.

3) Phải thanh tẩy môi trường xã hội bằng cách chống lại sự suy đồi phong hóa, do quan niệm sai lạc về tự do của con người.

Trong thực tế, phong hóa suy đồi do quan niệm tự do quá đáng, ảnh hưởng đến giới trẻ và đã lôi kéo chúng đến các tụ điểm ăn chơi trá hình mọc lên khắp nơi, làm băng hoại đời sống luân lý và làm hư cả một thế hệ, dẫn đến căn bệnh thế kỷ: xì ke, ma túy, sida. Muốn thanh tẩy môi trường xã hội, mọi người phải hợp lực với chính quyền dẹp bỏ những tụ điểm ăn chơi trá hình ấy. Đồng thời cổ võ lối sống lành mạnh và tổ chức những loại hình giải trí lành mạnh.

- 07 Thứ Hai - Tt 1,1-9 / Lc 17,1-6
- 08 Thứ Ba - Tt 2,1-8.11-14 / Lc 17,7-10
- 09 Thứ Tư - Cung Hiến Thánh Đường Latêranô Lễ kính - Ed 47,1-2.8-9.12 / 1Cr 3,9b-11.16-17 Ga 2,13-22 - PVGK: Thánh Vịnh Riêng
- 10 Thứ Năm - Thánh Lêô Cả, Giáo hoàng, Tiến sĩ Hội Thánh - Lễ nhớ - Plm 7-20 / Lc 17,20-25
- 11 Thứ Sáu - Thánh Martinô, Giám mục - Lễ nhớ 2Ga 4-6 / Lc 17,26-37
- 12 Thứ Bảy - Thánh Josaphat, Giám mục, Tử đạo Lễ nhớ - 3Ga 5-8 / Lc 18,1-8
- 13 **CHÚA NHẬT XXXIII THƯỜNG NIÊN**  
**MI 4,1-2a / 2Tx 3,7-12 / Lc 21,5-19**  
**Được Kính Trọng Thể Các Thánh Tử Đạo VN**  
**Kn 3,1-9 / 1Cr 1,17-25 / Mt 10,17-22**  
**Thánh Vịnh tuần I**

# THÔNG BÁO

## LỊCH TREO TƯỜNG CỦA GIÁO XỨ NĂM 2023

Kính thưa quý Hội Đồng Mục Vụ, Hội Đoàn, Phong Trào, Ban Ngành, lịch treo tường của Giáo xứ năm 2023 mang chủ đề Cùng Các Thánh, Chúng Con Cùng Hiệp Hành. Hiện nay chúng con đang tiến hành thực hiện. Xin các ban ngành, đoàn thể, nhóm hội gửi cho chúng con những thông tin liên quan đến hội đoàn về: Ngày kỷ niệm, ngày mừng lễ bổn mạng, những sự kiện diễn ra trong năm, những ngày đặc biệt... để chúng con kịp đưa vào lịch. Hạn chót là ngày 25 tháng 11 năm 2022.



*Dear Reverend Fathers and Parish Staff,  
May you have a most blessed and meaningful month of November as we remember the Souls in Purgatory. Please kindly share this invite with your parishioners via your Parish Bulletin, website, and social media. Thank you so much for joining us in promoting very needed holy vocations for Mother Church! May you experience the grace of God's abiding presence with you at every moment!*  
*Ad Jesum per Mariam,*  
SR. CATHERINE TERESA DUYÊN ANH, OP  
VOCATION DIRECTOR



vocation@dsmip.org  
(832) 277-4707  
5250 Gasmer Dr., Houston, TX, 77035  
houstondominicans.org  
<https://www.facebook.com/houstondominicans>

## MỤC VỤ, LỊCH TREO TƯỜNG VÀ WEBSITE GIÁO XỨ NĂM 2023

Kính thưa quý Ông Bà Anh Chị Em. Trước hết, chúng con xin chân thành cảm ơn các cơ sở kinh doanh và các ân nhân đã tài trợ cho việc in ấn phát hành Lịch Treo Tường và Bản Tin Mục Vụ trong suốt năm 2022 vừa qua. Kể từ hôm nay, chúng con tiếp tục nhận Quảng Cáo cho Bản Tin, Lịch Treo Tường và Website của năm 2023. Quý vị hay những cơ sở kinh doanh nào muốn bảo trợ và giúp đỡ cho việc phát hành và in ấn những sản phẩm này, xin liên lạc với chúng con qua số phone của Văn phòng: 403 -262-1078. Chúng con cũng nhận quảng cáo trên Website của Giáo Xứ: [www.stvinhsonliem.ca](http://www.stvinhsonliem.ca), trên Tờ Thông Tin Mục Vụ hàng tuần và trên Lịch Treo Tường năm 2023. Hạn chót nhận quảng cáo là ngày 30/11/2022.

## **THAY ĐỔI ĐỊA CHỈ VÀ NHẬN PHONG BÌ GIÚP GÓP NĂM 2023**

Kính thưa quý gia đình, Giáo xứ chuẩn bị gửi phong bì giúp góp cho Giáo xứ năm 2023 đến các gia đình. Nếu quý gia đình nào thay đổi Địa Chỉ, xin lấy tờ giấy "ĐỔI ĐỊA CHỈ" tại hành lang, điền vào và gửi cho Văn Phòng để cập nhật địa chỉ mới cho quý gia đình. Kính báo.

## **CHẦU THÁNH THỂ TRƯỚC CÁC THÁNH LỄ CUỐI TUẦN ĐẦU THÁNG 11/2022**

- \* 4:00 pm Thứ Bảy (5/11/22): Đoàn Thiếu Nhi Thánh Thể.
- \* 5:30 pm Thứ Bảy (5/11/22): Hội Dân Côi.
- \* 8:30 am Chúa Nhật (6/11/22): Giáo xứ.
- \* 10:30 am Chúa Nhật (6/11/22): Gia đình Tông Đồ Trẻ.
- \* 5:30 pm Chúa Nhật (6/11/22): Ban Lòng Chúa Thương Xót.

## **XIN TIỀN LẦN HAI CHO QUỸ GIÁO DỤC ĐỊA PHẬN CALGARY NGÀY 5 VÀ 6/11/2022**

Kính thưa quý cụ, quý ông bà và anh chị em. Với chủ đề: "Chúng ta tin tưởng vào hệ thống giáo dục của Địa Phận Công Giáo Calgary" The Calgary Catholic Education Foundation (CCFE) là một hiệp hội vô lợi được cuốn hút bởi những kinh nghiệm và có cơ hội phục vụ trên 58 ngàn học sinh trong 117 trường học công giáo tại địa phận Calgary nơi các thành phố Calgary, Airdrie, Cochrane và Chestermere. Để khuyến khích và giúp đỡ cho chương trình này Đức Giám Mục cho mời gọi quý Giáo xứ trong Địa Phận Calgary cùng nhau giúp đỡ. Vào 2 ngày trong các Thánh Lễ sẽ có thu tiền lần 2 cho quỹ Giáo Dục qua Bao Thư để sẵn trong các học ghé, xin quý vị cùng góp phần. Kính xin.

## **BỔN MẠNG BAN GIÚP LỄ THÁNH MARTINO VÀO LỄ 11 GIỜ CHÚA NHẬT 6/11/2022**

Kính thưa quý phụ huynh Ban Giúp Lễ Giáo xứ Thánh Vinh Sơn Liêm. Vào Chúa Nhật 6/11/2022 là ngày bổn mạng Ban Giúp Lễ Thánh Martino. Trong thời gian 2 năm bị dịch bệnh, dù nhà thờ chỉ được tham dự các Thánh Lễ rất ít người nhưng các em Lễ Sinh vẫn luôn đồng hành với quý Cha và Giáo xứ phục vụ trong việc giúp lễ. Nay cuộc sống đã trở lại bình thường nên mừng ngày lễ Thánh Martino bổn mạng của Ban Giúp lễ được Cha Phó

Martin Maria Nguyễn Huy Thông, Ban Phục Vụ, quý Phụ Huynh họp và quyết định tổ chức mừng lễ Bổn Mạng vào Thánh Lễ 11 giờ sáng Chúa Nhật ngày 6/11/2022. Chúng ta cùng tạ ơn Chúa đã ban sự bình an cho Giáo xứ sau cơn đại dịch. Cảm ơn quý Phụ Huynh luôn là những mẫu gương của sự hy sinh đưa con em tới phục vụ bàn Thánh qua các Thánh Lễ Chúa Nhật và ngày cả ngày thường.

Sau thánh lễ, Ban Phục Vụ sẽ tổ chức 1 bữa cơm mời quý phụ huynh và toàn thể các em Lễ Sinh cùng đến tham dự. Nếu em nào đã giúp lễ trước hoặc sau vẫn có thể đến lúc 12:30 pm để cùng được tham dự tiệc vui với mọi người.

Mọi chi tiết xin liên lạc với Ông Nguyễn Thành Tích (403) 808-8732. Kính Chào Quý Phụ Huynh.

## **BỔN MẠNG GIÁO XỨ THÁNH VINH SƠN LIÊM 13/11/2022**

Kính thưa quý cụ quý ông bà và Anh Chị Em, hàng năm Giáo Xứ chúng ta được cùng với Giáo Hội Việt Nam mừng kính các Thánh Tử Đạo đã hy sinh những giọt máu và cuộc sống để làm nhân chứng cho tình yêu của Chúa cho nhân loại. Trong Đại Lễ này chúng ta có Thánh Vinh Sơn Liêm. Ngay từ ban đầu quý Cha và Giáo xứ đã nhận Ngài làm bổn mạng; Là một linh mục đầu tiên tử đạo chỉ vì xác tín Đạo Chúa là Đạo thật và đạo có thưởng phạt đời này và đời sau. Cùng mừng kính Ngài chúng ta tham dự Thánh Lễ cảm tạ ơn Chúa đã cho Giáo Xứ chúng ta 38 năm luôn được bình an, những sự tích cực đóng góp niềm tin, tài năng, sức lực và tài chánh để chúng ta có đến ngày hôm nay. Tạ ơn Chúa đã cho chúng ta 1 vị Thánh nên gương đức tin cho chúng ta. Giáo xứ sẽ mừng kính trong các Thánh Lễ thứ Bảy 12/11/22 và Chúa Nhật ngày 13/11/2022. Có rước kiệu từ Hội Trường lên gian cung Thánh.

## **ĐOÀN THIẾU NHI THÁNH THỂ MỪNG BỔN MẠNG THÁNH VINH SƠN LIÊM 4:30 PM THỨ BẢY 11/11/2022**

Mời các Bạn Trẻ tham gia chương trình Thiếu Nhi Thánh Thể từ lúc 2 giờ mỗi chiều thứ Bảy để cùng học tiếng Việt, tham gia sinh hoạt và hát Thánh Lễ của giới trẻ. Trong ngày lễ mừng Bổn Mạng, Đoàn Thiếu Nhi sẽ có chương trình đặc biệt cho các bạn. Thân mời.

## MỪNG KỶ NIỆM HÔN PHỐI VÀO NGÀY LỄ THÁNH GIA THẮT 31/12/2022

Kính thưa quý gia đình, để chuẩn bị xin phép lành từ Tòa Thánh ngày kỷ niệm Hôn Phối của quý đôi được 25, 30, 40, 50, 60 và 65 năm trong năm nay. Xin quý vị cho chúng con (quý Cha), Văn phòng hay Chị Ngân trong phong trào Thăng Tiến Hôn Nhân (587) 890-3236 biết tên thánh, họ, gọi và ngày, tháng, năm thành hôn để chúng con gửi đi xin phép lành từ Tòa Thánh về kịp cho ngày lễ. Hạn chót ghi danh vào ngày 30/11/2022. Đã có một số đôi ghi danh:

1. Ông Bà Phê-rô Trần Văn Quang và Maria Cao Thị An 52 năm HP (VN)
2. Ông Bà Gioan Baotixita Bùi Vượng và Maria Nguyễn Thị Đào
3. Ông Bà Phaolô Đặng Xuân Cường và Maria Đinh thị Hoa, cưới năm 1977 (45 năm), số phone (403)689-1659
4. Ông Bà Phê-rô Trần Văn Quang và Maria Bùi Thị Lệ Tâm, 35 năm HP.
5. Ông Bà Laurenso Phạm Đức Hoàn và Anna Nguyễn Thị Kim Nhung, 30 năm HP.

## HỘI CÁC BÀ MẸ CÔNG GIÁO HỌP NGÀY 13/11/2022

Xin kính mời quý hội viên đến tham dự đông đủ buổi họp hàng tháng sau Thánh Lễ 11:00 am ngày 13/11/2022 tại phòng Nhà Tạm cũ. Xin chân thành cảm ơn.

## THÔNG BÁO VỀ VIỆC BÁN VÉ SỐ TRÊN MẠNG HOẶC NƠI THÀNH VIÊN

Vé 50/50 của Knights of Columbus.

Phương châm của Hội Knights of Columbus là Faith In Action, nghĩa là Đức Tin Hành Động. Chúng tôi sống Đức tin bằng cách đóng góp cụ thể vào các hoạt động thích hợp với Giáo Huấn và Đức Tin Công Giáo. Hiện nay, Knights of Columbus miền Alberta/ Northwest Territories đang phát hành vé số 50/50, với mục đích dùng tiền bán vé số hỗ trợ các cơ quan từ thiện địa phương. Cơ quan từ thiện mà Hiệp Sĩ Đoàn 14747 giáo xứ Thánh Vinh Sơn Liêm chọn để hỗ trợ là Sierra Club of Calgary – In Formation, một tổ chức giáo dân của giáo phận Calgary đặc biệt hỗ trợ Ông Gọi Linh Mục và Tu Sĩ. Chúng tôi kính mời quý ông bà và các anh chị trong giáo xứ Thánh Vinh Sơn Liêm ủng hộ việc làm tốt đẹp này. Chi tiết của vé số 50/50 này có ở trên các poster được treo nơi hành lang nhà thờ. Quý vị có thể mua vé trên mạng internet. Hoặc nơi thành viên Hội Knights of Columbus 14747, chân thành cảm ơn.

## Quyên góp áo mùa đông và thực phẩm.

Bắt đầu từ cuối tuần sau, 12/11/22, Knights of Columbus sẽ quyên góp áo khoác mùa đông cho Women In Needs (WIN). Chúng tôi vẫn tiếp tục quyên góp thức ăn cho Food Bank. Mong quý vị ủng hộ. Xin hãy tạ ơn Chúa vì những hồng ân Ngài ban bằng cách san sẻ những hồng ân đó cho các anh chị em kém may mắn chung quanh chúng ta.

## TIỀN THU CHÚA NHẬT XXXI NGÀY 30/10/2022

- |                                |            |
|--------------------------------|------------|
| 1. Thánh Lễ 4:30 pm Thứ Bảy    | \$685.00   |
| 2. Thánh Lễ 6:00 pm Thứ Bảy    | \$875.00   |
| 3. Thánh Lễ 9:00 am Chúa Nhật  | \$1,535.00 |
| 4. Thánh Lễ 11:00 am Chúa Nhật | \$1,880.00 |
| 5. Thánh Lễ 6:00 pm Chúa Nhật  | \$890.00   |

## CỘNG 5 LỄ \$5,865.00

- |                                     |            |
|-------------------------------------|------------|
| Quý Xây Dựng                        | \$1,970.00 |
| Văn Nghệ ( Võ Hoàng & Trang)        | \$2,000.00 |
| Văn Nghệ (Đỗ Sơn & Kim Hường )      | \$1,000.00 |
| Văn Nghệ (Miss Calgary Hoàng Kim )  | \$1,000.00 |
| T.I.A                               | \$400.00   |
| Tiền Hoa                            | \$340.00   |
| Bán Ve Chai                         | \$240.00   |
| Mướn Hội Trường (Việt Hoa Pharmacy) | \$200.00   |
| Rửa tội ( Bé Sean Lê)               | \$100.00   |

## TỔNG CỘNG \$13,115.00

## TỔNG CỘNG SỐ TIỀN THU LẦN THỨ I TRONG THÁNG 10/2022

- |                       |            |
|-----------------------|------------|
| 1. Chúa Nhật 2/10/22  | \$6,158.00 |
| 2. Chúa Nhật 9/10/22  | \$5,975.00 |
| 3. Chúa Nhật 16/10/22 | \$7,690.00 |
| 4. Chúa Nhật 23/10/22 | \$6,565.00 |
| 5. Chúa Nhật 30/10/22 | \$5,865.00 |

## CỘNG CHUNG \$32,253.00

## TỔNG CỘNG QUỸ XÂY DỰNG

- |                       |             |
|-----------------------|-------------|
| 1. Chúa Nhật 2/10/22  | \$3,595.00  |
| 2. Chúa Nhật 9/10/22  | \$620.00    |
| 3. Chúa Nhật 16/10/22 | \$1,517.00  |
| 4. Chúa Nhật 23/10/22 | \$355.00    |
| 5. Chúa Nhật 30/10/22 | \$ 1,970.00 |

## CỘNG CHUNG \$ 8,057.00

## TỔNG SỐ Ý LỄ NHẬN ĐƯỢC VÀ GỬI ĐI 436 Ý LỄ

1. Tu Viện Đa Minh Calgary	314 ý lễ
2. Cha Nguyễn Minh Phụng (Mỹ Tho)	100 ý lễ
3. Cha Chánh xứ Vượng	7 ý lễ
4. Cha Phó xứ Thông	7 ý lễ
5. Cha Vincente Lự	4 ý lễ
6. Cha Đaminh Bảo	3 ý lễ
7. Cha Đaminh Tuấn	1 ý lễ

*Chúng con xin chân thành tri ân về sự tin tưởng của quý vị đã xin lễ và sau đó chúng con đã gửi các ý lễ về những nơi đang cần. Tri ân*

## NHỮNG ĐÓNG GÓP TRÊN \$50 NGÀY 30/10/2022

Số DB Họ và Tên	Số Tiền Đóng Góp
#388. VVS Jeweller s (A.C Hoàng & Trang)	\$2,000.00
#375. Bà Cố Trần Đình Tân	\$1,200.00
#60. GD Đỗ Sơn - Miss Calgary Hoàng Kim	\$1,000.00
#60. Hard Wood Floor Ltd.	\$1,000.00
#502. Cụ Bà Trần Thị Tho	\$600.00
#45. A.C Đinh Thái Hoà & Thu	\$150.00
#94. A.C Lê Việt Mỹ & Hòa	\$130.00
#609. Ô.B Phạm Văn Sinh & Soi	\$110.00
#112. Bà Mai Thị Các	\$100.00
#147. Ô.B Nguyễn Hùng Duy & Thùy	\$100.00
#226. Ô.B Rossi Nguyễn & Thanh	\$100.00
#234.	\$100.00
#280. Ô.B Phạm Hữu Giao & Bích Ngọc	\$100.00
#441. A.C Phạm Ngọc Thoại & Thủy	\$100.00
#723. A.C Trần Ngọc Hoàng	\$100.00
#8. Ô.B Cố Bùi Đắc Hùng & Hương	\$70.00
#318. A.C Phan Huy Thạch & Trâm	\$70.00
#365. A.C Trần Đức Quang & Thủy	\$70.00
#683. A.C Lê Phi Anh	\$70.00
#418. A.C Vũ Tân Tiến & Thảo	\$60.00
#102. A.C Lê Tiến Thịnh & Mừng	\$50.00
#104. A.C Lê Văn Tính	\$50.00
#184. Ô.B Nguyễn Liệu & Yến	\$50.00
#320. A.C Phan Anh Quang Trường & Hiền	\$50.00
#343. A.C Trần Quang Hà & Thảo	\$50.00
#362. Ô.B Trần Mạnh Phát & Loan	\$50.00
#367. Ô.B Trần Văn Hoàn & Mừng	\$50.00
#507. Cô Trịnh Mỹ Châu	\$50.00
#514. A.C Trương Allan	\$50.00
#557. Bà Nguyễn Thị Hoàng Yến	\$50.00

***Xin Chân Thành Tri Ân Những Nghĩa Cử Cao Đẹp,  
Tấm Lòng Bác Ái Và Thương Xót Bao La Của Quý Vị.***

## DANH SÁCH NGƯỜI QUA ĐỜI TRONG THÁNG 11

1. Ông cố Phêrô Nguyễn Quang Huyền, 84 tuổi. Mất ngày 7/11/2007, dâng lễ Thứ Hai ngày 7/11/2022
2. Bà Maria Đào Thị Tích, 83 tuổi. Mất ngày 9/11/1999, dâng lễ Thứ Tư ngày 9/11/2022
3. Ông Giuse Thái Văn Nhật, 91 tuổi. Mất ngày 13/11/2014, dâng lễ Chúa Nhật ngày 13/11/2022
4. Bà Maria Trần Thị Loan, 85 tuổi. Mất ngày 15/11/2017, dâng lễ Thứ Ba ngày 15/11/2022
5. Chị Maria Nguyễn Thị Hồng, 58 tuổi. Mất ngày 17/11/2014, dâng lễ Thứ Năm ngày 17/11/2022
6. Bà Maria Nguyễn Thị Huân, 83 tuổi. Mất ngày 20/11/2008, dâng lễ Chúa Nhật ngày 20/11/2022
7. Bà Maria Nguyễn Thị Lâm, 91 tuổi. Mất ngày 21/11/2014, dâng lễ Thứ Hai ngày 21/11/2022
8. Ông Phêrô Lê Văn Điền, 81 tuổi. Mất ngày 22/11/2005, dâng lễ Thứ Ba ngày 22/11/2022
9. Anh Giuse Tôn Thất Ý, 60 tuổi. Mất ngày 24/11/2010, dâng lễ Thứ Năm ngày 24/11/2022
10. Bà Maria Nguyễn Thị Ty, 82 tuổi. Mất ngày 24/11/2012, dâng lễ Thứ Năm ngày 24/11/2022
11. Ông Giuse Trần Văn Phán, 80 tuổi. Mất ngày 25/11/2012, dâng lễ Thứ Sáu ngày 25/11/2022
12. Ông Phêrô Cao Văn Tập, 88 tuổi. Mất ngày 25/11/2021, dâng lễ Thứ Sáu ngày 25/11/2022
13. Ông Tôma Nguyễn Ngọc Thanh, 77 tuổi. Mất ngày 27/11/2013, dâng lễ Chúa Nhật ngày 27/11/2022
14. Anh Giuse Nguyễn Q. Minh, 40 tuổi. Mất ngày 28/11/2002, dâng lễ Thứ Hai ngày 28/11/2022
15. Anh Giuse Võ Phi Dũng, 58 tuổi. Mất ngày 30/11/2015, dâng lễ Thứ Tư ngày 30/11/2022

### TELL YOUR FRIENDS

**Cần mua bảo hiểm:**

 Mr. Thuong Huynh (403) 786-1683	Nhân thọ (life ins.), Hậu Sự Khi mua nhà (mortgage ins.) Đầu tư cho con em và bản thân hoặc tài sản (business, capital gain)	 Mrs. Thanh Ha (403) 714-5647
 Mrs. Jenny Phuong (403) 471-8876	Bệnh hiểm nghèo (critical illness ins.) Bảo hiểm du lịch cho du học sinh hoặc thân nhân (travel ins.) Khi qua Canada hoặc khi làm giấy bảo lãnh.	 Mrs. Huyen Tran (403) 850-4383